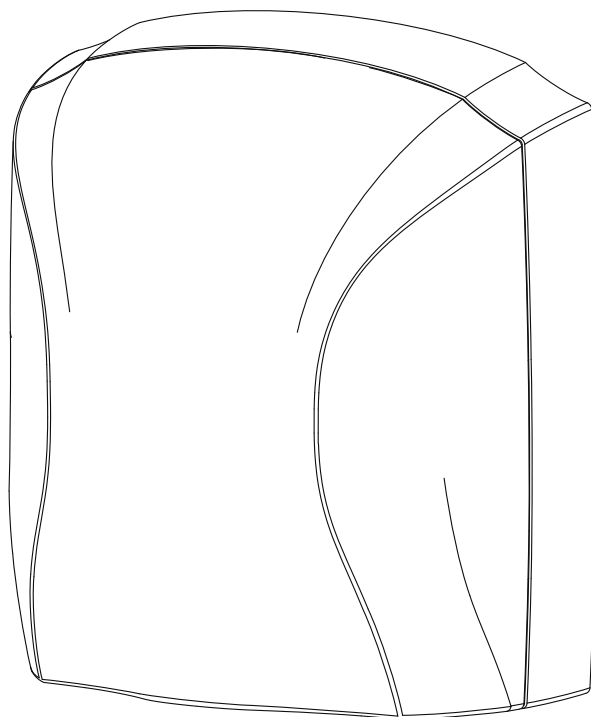


EL-NIÑO SÈCHE-MAINS

LISTE DES COMPOSANTS DE RECHANGE INCLUSE



Cet appareil
est conforme
aux normes UL

AVERTISSEMENT

Avant d'installer ou d'utiliser ce produit, vous devez lire et comprendre les présentes directives et les conserver pour référence ultérieure. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable de quoi que ce soit et la garantie ne sera pas valide si l'installateur et l'utilisateur ne respectent pas ces directives.

Ce produit doit être installé par une personne qualifiée et raccordé par un **électricien certifié** conformément aux **codes de l'électricité** et du bâtiment en vigueur dans votre région.

Le non-respect de ces directives pourrait entraîner des préjudices corporels, des dommages matériels, des blessures graves et des chocs électriques potentiellement mortels.

Cet appareil est conçu pour être installé à l'intérieur seulement.

Protégez l'appareil à l'aide des disjoncteurs ou des fusibles appropriés en vous référant à la plaque signalétique.

Assurez-vous que la tension d'alimentation (volts) correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

Cet appareil doit être **mis à la terre**.

Coupez l'alimentation électrique de l'appareil au disjoncteur/fusible avant de procéder à l'installation, à la réparation ou au nettoyage.

Assurez-vous que l'appareil est conçu pour l'utilisation prévue (au besoin, consultez le catalogue de produits ou un représentant).

N'installez pas l'appareil dans des endroits où il y a des objets pouvant être endommagés par la chaleur.

Respectez les distances et les positions mentionnées dans la section d'installation de ce guide.

Si l'installateur ou l'utilisateur modifie l'appareil de quelque façon que ce soit, il sera tenu responsable de tout dommage résultant de cette modification et la certification UL de l'appareil pourrait être annulée.

Cet appareil ne doit pas entrer en contact avec une source d'eau et doit être à l'abri des éclaboussures. Ne l'utilisez pas si une partie quelconque a été submergée.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous coupez ou percez un mur pour l'installation de l'appareil, assurez-vous de ne pas endommager le câblage électrique et les autres services publics cachés.

Puisqu'il chauffe, cet appareil présente des risques de brûlure, même lorsqu'il fonctionne de façon normale. Faites donc preuve de prudence, de discernement et de diligence lorsque vous l'utilisez. Pour éviter les brûlures, ne laissez pas la peau nue entrer en contact avec ses surfaces potentiellement chaudes. Laissez l'appareil refroidir quelques minutes avant de le manipuler (il reste chaud pendant un certain temps).

N'obstruez jamais les entrées et sorties d'air de l'appareil. Cette obstruction pourrait entraîner une surchauffe, ce qui pourrait résulter en un incendie.

N'insérez pas de corps étrangers dans les entrées et sorties d'air de l'appareil, car cela pourrait l'endommager et causer des chocs électriques ou un incendie.

L'appareil comporte des pièces chaudes et pouvant produire des arcs électriques (étincelles). Il n'est pas conçu pour être utilisé ou entreposé dans des endroits humides ou contenant des liquides inflammables, des matières combustibles et des produits corrosifs, abrasifs, chimiques ou explosifs tels que, mais non limités à, de la peinture, de l'essence, du chlore, du bran de scie et des produits de nettoyage.

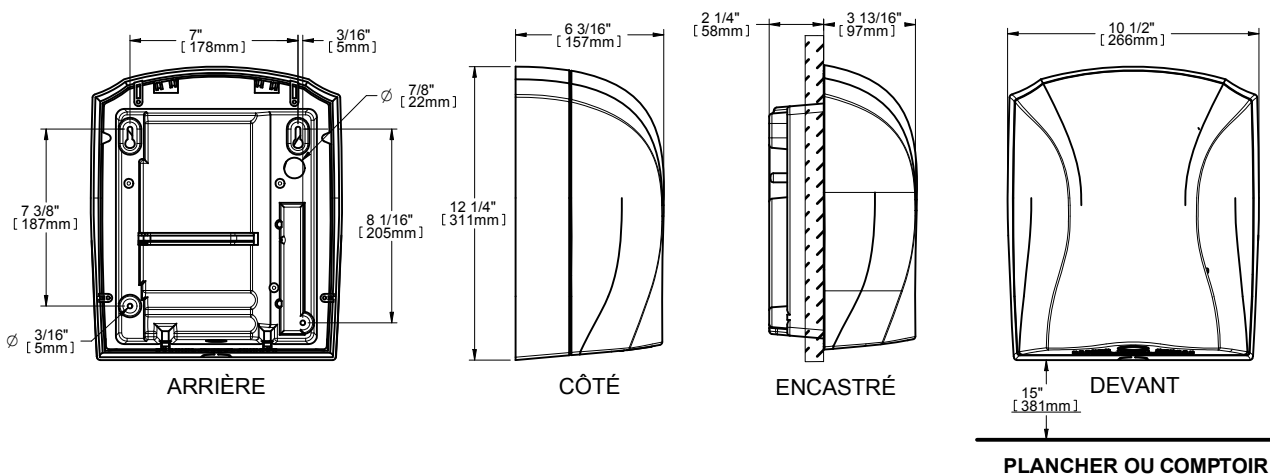
Certains endroits sont plus poussiéreux que d'autres. L'utilisateur doit donc évaluer s'il doit nettoyer l'appareil en se basant sur la quantité de saleté accumulée sur les entrées et les sorties d'air ainsi qu'à l'intérieur de l'appareil. La saleté accumulée peut faire jaunir l'appareil ou entraîner la défectuosité d'une composante. Il y a un risque d'incendie si le produit n'est pas installé et nettoyé conformément aux présentes directives.

L'activation de la protection thermique indique que l'appareil a été soumis à des conditions de fonctionnement anormales. Si celle-ci demeure activée ou s'active et se désactive de façon répétitive, il est recommandé de faire inspecter l'appareil par un électricien qualifié ou un centre de réparation reconnu afin de s'assurer qu'il n'est pas endommagé (référez-vous préalablement aux termes de la garantie limitée).

Si cet appareil est endommagé ou défectueux, coupez son alimentation électrique au disjoncteur/fusible et faites-le réparer dans un centre de réparation reconnu (référez-vous préalablement aux termes de la garantie limitée).

Remarque : Lorsqu'une partie des caractéristiques techniques du produit doit être modifiée afin d'améliorer la maniabilité ou d'autres fonctions, la priorité est accordée aux caractéristiques techniques du produit lui-même. Dans ce cas, le mode d'emploi pourrait ne pas correspondre entièrement à toutes les fonctions du produit présenté. Par conséquent, le produit et son emballage, ainsi que le nom et l'illustration, peuvent être différents de ceux présentés dans ce manuel.

DESSINS TECHNIQUES



INSTALLATION

Distances suggérées entre le plancher et le bas du sèche-mains

HOMMES	45" (115 cm)
FEMMES	43" (110 cm)
ADOLESCENTS	41" (105 cm)
ENFANTS	35" (90 cm)
PERSONNES HANDICAPÉES	37" (95 cm)
DISTANCE MINIMUM	15" (40 cm)

FIXATIONS RECOMMANDÉES

Mur en maçonnerie : Coquille d'expansion 1/2 po avec tire-fond de 1/4 po

Mur creux : Boulon traversant à oreilles de 1/4 po

Mur en bois : Tire-fond de 1/4 po avec rondelle

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE L'APPAREIL AVANT DE PROCÉDER AUX RACCORDEMENTS

Vérifier si l'alimentation électrique correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

Brancher le sèche-mains à un circuit de dérivation selon les codes de l'électricité et du bâtiment en vigueur dans votre région.

Raccorder le câble d'alimentation aux bornes du sèche-mains, tel qu'indiqué sur le schéma électrique à l'intérieur du couvercle du sèche-mains.

Ne pas oublier de connecter le fil de mise à la terre du couvercle sur le terminal disponible à la base du moteur.

Les sèche-mains situés dans une salle de douches ou dans d'autres endroits humides doivent être protégés par des disjoncteurs de fuite à la terre.

N.B. : Lors d'une installation sur un mur de gypse, s'assurer qu'au moins 2 vis d'ancrage sont fixées dans une solive de bois ou d'acier. Lorsque cela est possible, il est recommandé de poser une pièce de bois de renforcement derrière le recouvrement de gypse (voir installation encastrée #3). Si les 2 autres vis doivent être dans un mur creux, il faut utiliser des boulons traversant à oreilles de ¼ po.

COMMENT ENLEVER LE COUVERCLE DU SÈCHE-MAINS : (1-2-3)

Visser complètement les deux vis du couvercle à l'aide de la clé anti-vandale fournie avec chaque appareil, glisser le couvercle vers le haut afin qu'il décroche du boîtier, puis le basculer en arrière pour l'enlever.

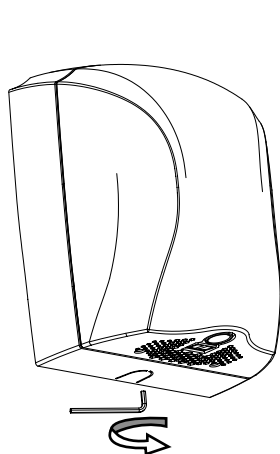


FIG. 1

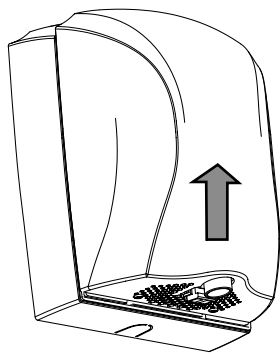


FIG. 2

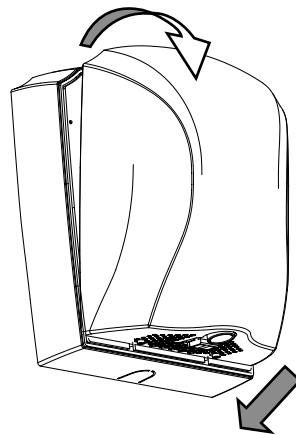


FIG. 3

COMMENT REMETTRE LE COUVERCLE DU SÈCHE-MAINS : PROCÉDER DANS LE SENS INVERSE (3-2-1)

Introduire à fond le couvercle par l'orifice de sortie d'air en l'inclinant, reposer le couvercle sur le boîtier et le glisser vers le bas afin qu'il s'accroche sur son support, puis le fixer en dévisser les 2 vis anti-vandales.

Vérifier le numéro de série indiqué à l'intérieur du sèche-mains avant de replacer le couvercle pour s'assurer qu'il correspond bien au numéro de série indiqué au bas du couvercle. **NE PAS ÉCHANGER LES COUVERCLES DE DEUX APPAREILS.**

INSTALLATION ENCASTRÉE

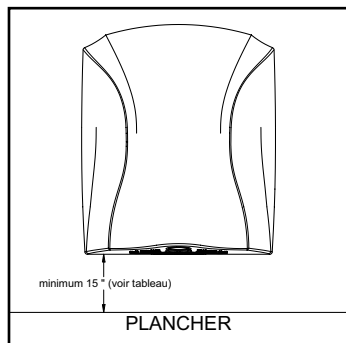


FIG. 1

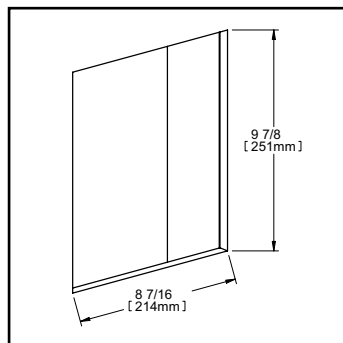


FIG. 2

Déterminer le site d'installation du sèche-mains et percer le mur aux dimensions suggérées.

Apporter le câble d'alimentation dans le trou d'installation.

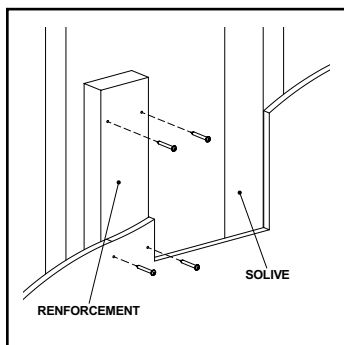


FIG. 3

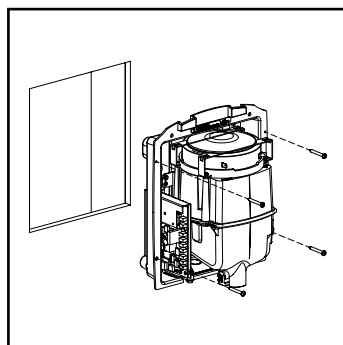


FIG. 4

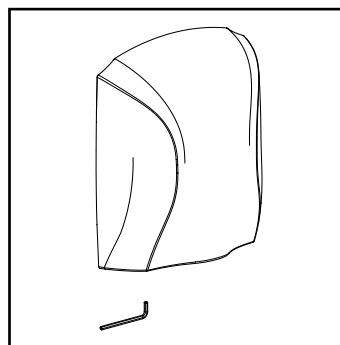


FIG. 5

Après avoir renforcé le côté du trou d'installation (pour mur de gypse), enlever le manchon de surface ainsi que le couvercle du sèche-mains et fixer le boîtier en place afin de repérer les trous de fixation. Visser ensuite l'appareil sur les deux pièces de soutien (solive et bloc de renforcement). Raccorder le sèche-mains au câble d'alimentation.

Mettre le couvercle en place sans oublier de connecter son fil de mise à la terre.

INSTALLATION EN SURFACE

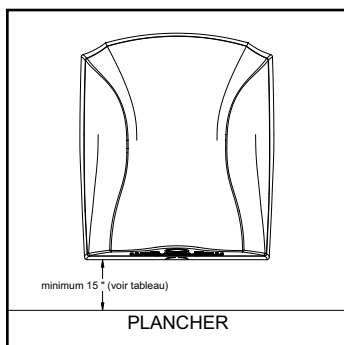


FIG. 1

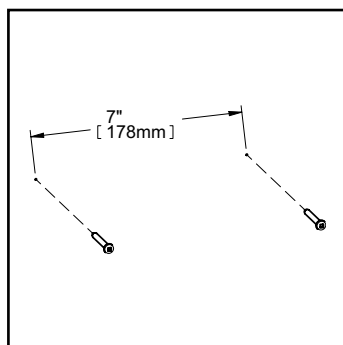


FIG. 2

Déterminer l'emplacement d'installation du sèche-mains et placer les deux vis d'ancrage du haut selon les dimensions ci-dessus et les laisser sortir d'environ ½ po (13 mm).

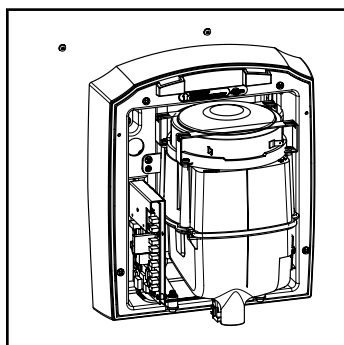


FIG. 3

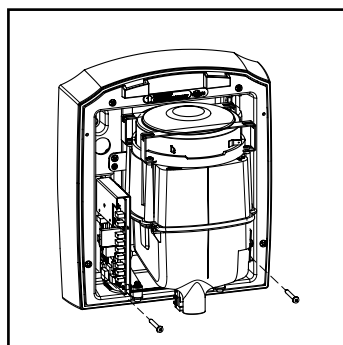


FIG. 4

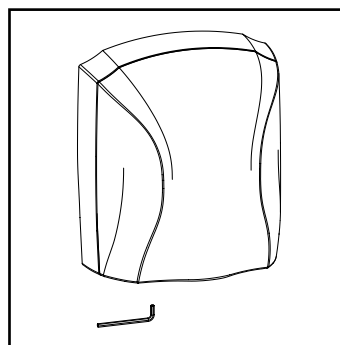


FIG. 5





Suspendre le sèche-mains sur les deux vis d'ancrage du haut, repérer les trous du bas et fixer l'appareil au mur avec les deux vis d'ancrage du bas. Raccorder le sèche-mains au câble d'alimentation.

Remettre le couvercle en place sans oublier de connecter son fil de mise à la terre.




CONTRÔLES

Votre sèche-mains EI-Niño est doté de contrôles électroniques destinés à personnaliser votre appareil pour répondre à vos besoins.

QUATRE MODES DE FONCTIONNEMENT - DESCRIPTION ET SYMBOLES

-  **SUMMUM** – Vitesse d'air élevée et pleine puissance de chauffage pour un séchage rapide
-  **CONFORT** – Vitesse d'air réduite et puissance de chauffage modérée pour un niveau de bruit et chaleur confortables
-  **ÉCONO** – Vitesse d'air élevée sans chauffage pour un séchage rapide avec des économies d'énergie et d'argent
-  **HARMONIE** – Vitesse d'air réduite sans chauffage pour des économies d'énergie et un niveau de bruit modéré

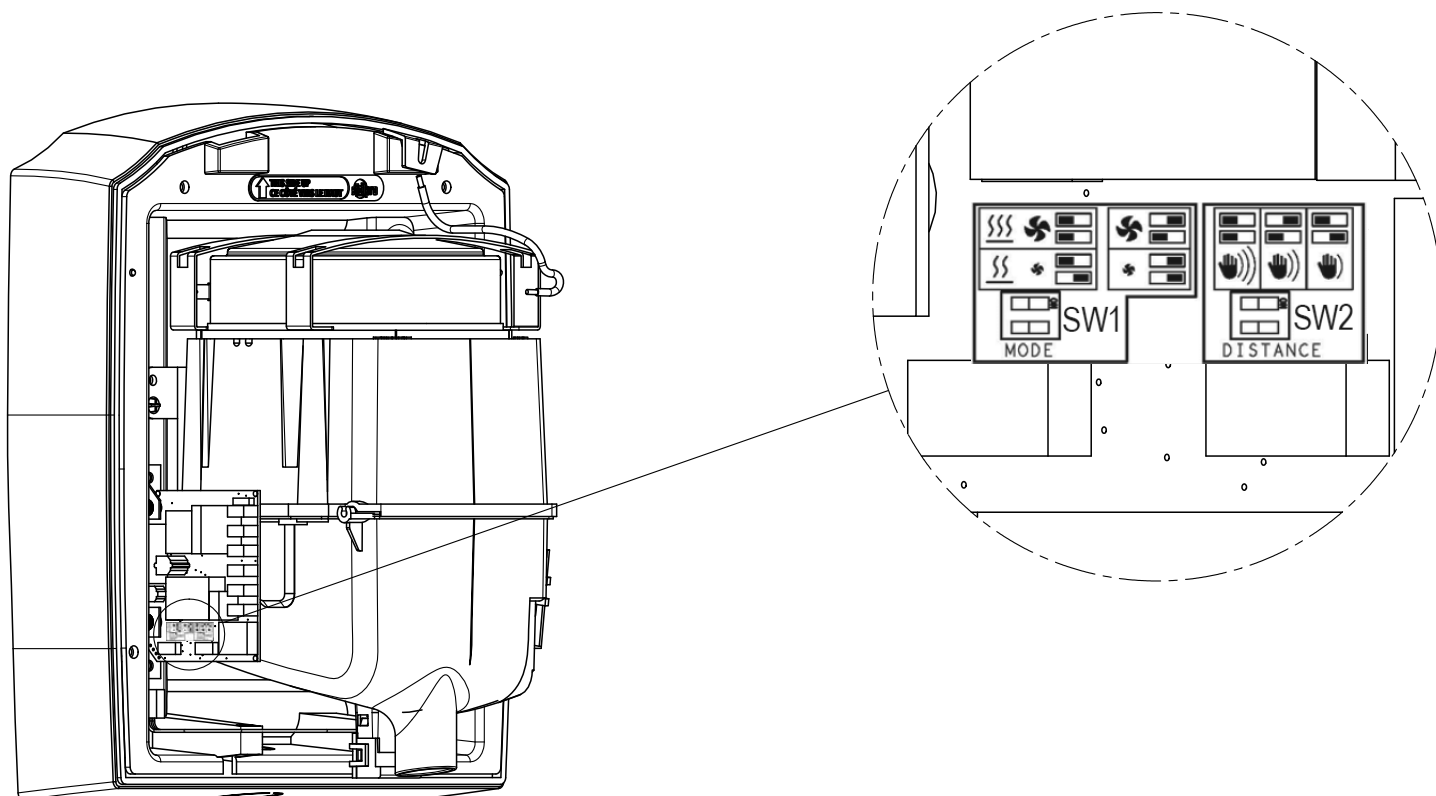
TROIS SENSIBILITÉS DE DÉTECTION - DESCRIPTION ET SYMBOLE

-  Détection maximale - standard (4'')
-  Détection moyenne - diminuée
-  Détection minimale - minimum

ÉTAPES À SUIVRE PAR UNE PERSONNE QUALIFIÉE POUR AJUSTER VOTRE APPAREIL

1. Couper la tension électrique au disjoncteur/fusibles.
2. Enlever le couvercle de l'appareil en exécutant les manipulations des étapes Fig. 1 à 3 de la page 3.
3. Effectuer les réglages en choisissant les configurations appropriées des sélecteurs SW1 et SW2 tel qu'illustré sur la figure ci-dessous.
4. Replacer le couvercle et remettre l'alimentation électrique.

NB : Ne jamais laisser le couvercle ouvert sans surveillance quand l'appareil est sous tension électrique.



UTILISATION

Il suffit d'avancer les mains à moins de 4 pouces (10 cm) en dessous de l'ouverture de sortie d'air du sèche-mains et ce dernier se mettra automatiquement en marche. L'appareil s'arrêtera quand les mains de l'utilisateur s'éloigneront.

DURÉE MAXIMALE DE FONCTIONNEMENT

Tant que le capteur détecte la présence des mains, l'appareil fonctionnera de façon continue pendant 60 secondes. Après ce délai, l'utilisateur doit retirer ses mains et les remettre pour que l'appareil se mette en marche de nouveau.

Le sèche-mains s'arrête 1 seconde après qu'aucune main n'ait été détectée.

ENTRETIEN

N.B. Cet appareil doit être nettoyé régulièrement pour que la garantie soit valide.

COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU SÈCHE-MAINS AVANT DE FAIRE L'ENTRETIEN

EXTÉRIEUR

Nettoyer doucement le couvercle (y compris les orifices d'admission d'air) en utilisant un savon (ou un détergent doux) et un chiffon doux (ou une éponge) trempé dans de l'eau tiède pour déloger les saletés.

INTÉRIEUR

LE NETTOYAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PROFESSIONNEL QUALIFIÉ

Dans des conditions d'utilisation normales, le sèche-mains doit être nettoyé une fois par année. Une utilisation plus importante exige des nettoyages plus fréquents. Un dépôt de saleté sur l'admission d'air ou d'autres pièces internes du sèche-mains réduira son efficacité et sa durée de vie utile.

Pour nettoyer, enlever le couvercle et utiliser une petite brosse douce pour frotter délicatement toutes les pièces. À la fin du nettoyage, remettre le couvercle en place.

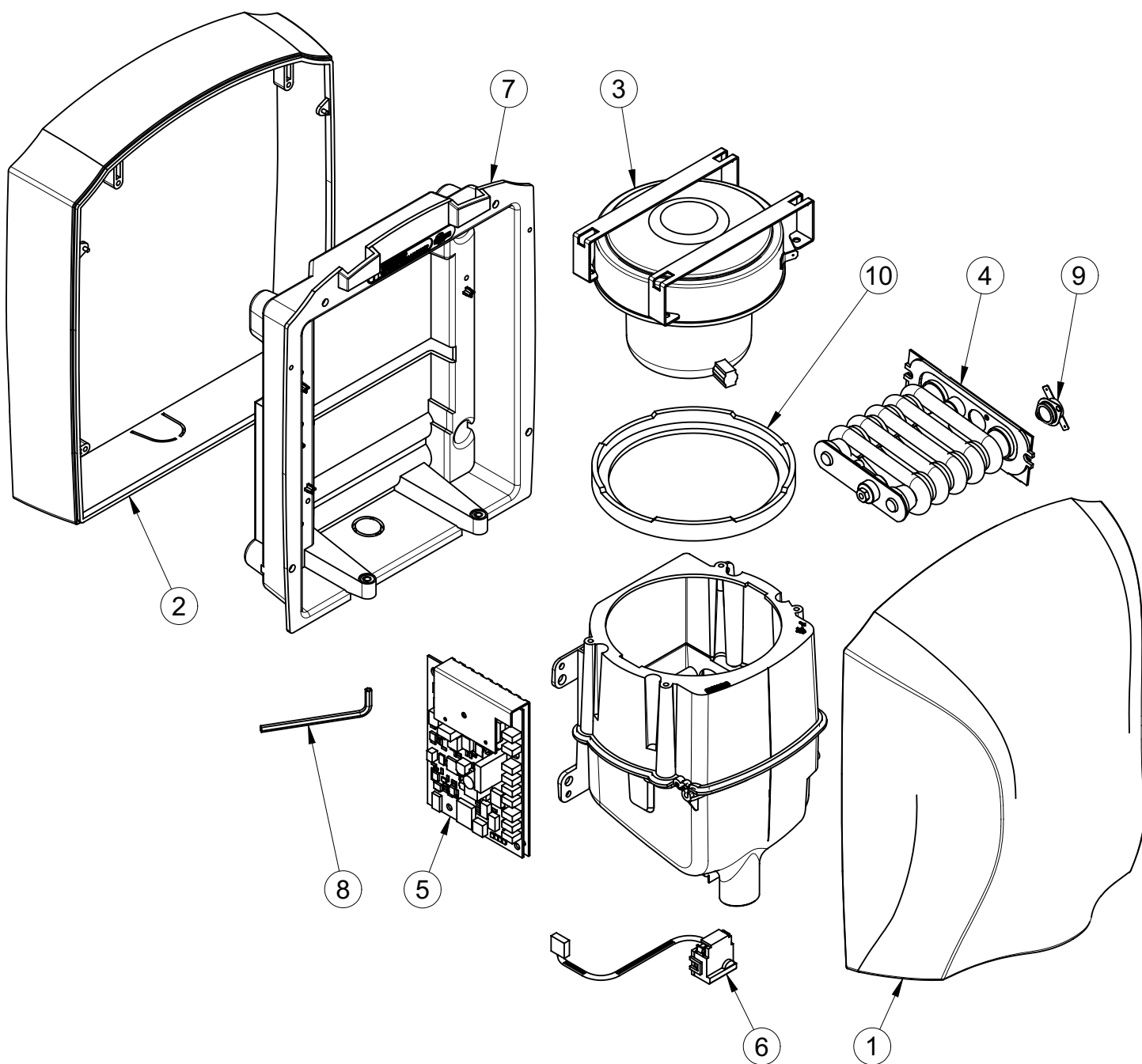
DÉPANNAGE

PROBLÈME	PIÈCE DÉFECTUEUSE OU À VÉRIFIER
Le sèche-mains ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• Appareil non-alimenté électriquement (voir disjoncteur/fusibles, connexions électriques)• Capteur optique sale ou défectueux• Fils mal serrés ou mal branchés sur la carte de contrôle• Moteur non-alimenté ou défectueux• Carte de contrôle défectueuse
Le sèche-mains fonctionne continuellement	<ul style="list-style-type: none">• Capteur optique sale ou défectueux• Carte de contrôle défectueuse
Le sèche-mains ne se met pas toujours en fonction ou se met en fonction par lui-même	<ul style="list-style-type: none">• Capteur optique sale ou défectueux• Présence de matières étrangères aux alentours du capteur optique• Fils mal serrés ou mal branchés sur la carte de contrôle
Le sèche-mains souffle uniquement de l'air froid	<ul style="list-style-type: none">• Mode de fonctionnement Écono (ou Harmonie) activé• Dispositif de sécurité thermique mal branché ou ouvert• Branchements de l'élément desserrés ou élément défectueux

N.B. Si vous n'êtes toujours pas en mesure de régler le problème après avoir vérifié ces points, débranchez l'appareil et communiquez avec notre service à la clientèle (voir la section « Garantie limitée » pour obtenir les numéros de téléphone).

LISTE DES COMPOSANTS DE RECHANGE

# RÉF.	# PIÈCE	DESCRIPTION
1	ELN-002W	COUVERCLE (AVEC SUPPORT DE FIXATION) BLANC
	ELN-002BC	COUVERCLE (AVEC SUPPORT DE FIXATION) CHROME BROSSÉ
2	ELN-004W	MANCHON DE SURFACE BLANC
	ELN-004BC	MANCHON DE SURFACE CHROME BROSSÉ
3	MO-79	120V 50/60HZ 130 PCM
	MO-80	208V 50/60HZ 130 PCM
	MO-81	240V 50/60HZ 130 PCM
4	ELF-ELN0901	ÉLÉMENT CHAUFFANT (AVEC FUSIBLE ET PROTECTION) 120 V/900 W
5	CIR-033	CARTE ÉLECTRONIQUE NOUVELLE GÉNÉRATION
6	CIR-008	CAPTEUR INFRAROUGE
7	ELN-001	BOÎTIER EN PLASTIQUE 5VA
8	ELN-013	CLÉ ANTIVANDALE
9	PROT-110	PROTECTION THERMIQUE L140 -20°F
10	ELN-007	ISOLANT EN CAOUTCHOUC POUR MOTEUR



GARANTIE LIMITÉE

La présente garantie limitée est celle offerte par Stelpro Design Inc. (« Stelpro ») pour le produit fabriqué par Stelpro suivant : modèle ELN. **Veillez lire attentivement la présente garantie limitée.** Sous réserve des dispositions de cette garantie, Stelpro garantit ses produits et leurs composants contre tout défaut de matériel ou de fabrication pour les périodes suivantes, et ce, à compter de la date d'achat : **5 ans (3 ans pour les composants électroniques)**. Cette garantie s'applique à l'**acheteur d'origine** seulement; elle n'est pas transférable et ne peut être prolongée ou étendue.

PROCÉDURE DE RÉCLAMATION

Si l'appareil devient défectueux durant la période de garantie, vous devez couper son alimentation électrique au panneau principal et communiquer avec 1) votre installateur ou votre fournisseur, 2) votre centre de services ou 3) le service à la clientèle de Stelpro, lesquels vous indiqueront la procédure à suivre. Dans tous les cas, vous devez avoir **une copie de votre facture** et fournir les **renseignements inscrits sur la plaque signalétique** du produit. Stelpro se réserve le droit d'inspecter ou de faire inspecter tout produit ou toute pièce avant d'honorer une réclamation. Stelpro se réserve également le droit de remplacer l'appareil, de rembourser son prix d'achat ou de réparer ou de faire réparer une pièce défectueuse. Veuillez noter que les réparations effectuées dans le cadre de la période de garantie doivent être préalablement autorisées par écrit par Stelpro et effectuées par une personne autorisée par Stelpro.

Avant de retourner un produit à l'usine de Stelpro, vous devez avoir un numéro d'autorisation (RMA) de Stelpro. Vous obtiendrez ce dernier en appelant le service à la clientèle au : **1-800-363-3414** (électriciens et distributeurs – français), **1-800-343-1022** (électriciens et distributeurs – anglais) ou **1-866-766-6020** (consommateurs). Le numéro d'autorisation doit être clairement écrit sur le colis ou celui-ci sera refusé.

CONDITIONS, EXCLUSIONS ET DÉNI DE RESPONSABILITÉ

La présente garantie est exclusive et en lieu et place de toute autre garantie (à l'exception des droits de propriété), expresse ou implicite. De plus, Stelpro décline expressément et exclut toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adaptation à une fin particulière.

La responsabilité de Stelpro se limite à ce qui est prévu dans la présente garantie. Stelpro ne peut en aucun cas être assujettie à toute autre obligation ou responsabilité quelconque, qu'elle soit de source contractuelle ou extracontractuelle ou autre théorie du droit, en ce qui concerne les biens et services qu'elle offre, ou ne peut être tenue responsable d'aucun engagement, geste ou omission à cet égard. Sans limiter la généralité de ce qui précède, Stelpro décline expressément toute responsabilité relative aux dommages matériels ou aux préjudices corporels; aux pénalités; aux dommages-intérêts spéciaux ou punitifs; aux pertes de bénéfices ou d'utilisation; au coût du capital; au coût des produits, des installations ou des services de remplacement; aux mises à l'arrêt; aux ralentissements; à tout autre type de perte pécuniaire. Stelpro décline également toute responsabilité relative aux réclamations de clients ou de toute autre tierce partie pour de tels dommages. En outre, Stelpro refuse de prendre en charge tout dommage indirect, accessoire et éventuel de quelque nature qu'il soit.

La présente garantie ne couvre pas les dommages ou bris résultant de : 1) une mauvaise installation ou un entreposage inadéquat; 2) un usage abusif ou anormal, un mauvais usage, un manque d'entretien, un entretien inadéquat (autre que celui prévu par Stelpro) ou un usage différent de celui pour lequel l'appareil a été conçu; 3) une catastrophe naturelle ou un événement hors du contrôle de Stelpro, y compris, mais non limité à, un ouragan, une tornade, un tremblement de terre, une attaque terroriste, une guerre, une surtension, une inondation, un dégât d'eau, etc. Cette garantie ne couvre pas les dommages et bris accidentels, intentionnels ou causés par une négligence de la part de l'utilisateur ou du propriétaire du produit. De plus, elle ne couvre pas les coûts liés au débranchement, au transport et à l'installation du produit.

Cette garantie se limite à la réparation de l'appareil, à son remplacement ou au remboursement de son prix d'achat, **au choix de Stelpro**. Les pièces remplacées ou réparées avec l'autorisation écrite de Stelpro dans le cadre de la période de garantie seront elles-mêmes garanties pour la durée restante de la garantie de la pièce initiale. La présente garantie ne sera pas valide et Stelpro pourra refuser toute réclamation si l'appareil a été **modifié de quelque façon que ce soit** sans l'autorisation préalable écrite de Stelpro ou si les numéros affichés sur la plaque signalétique ont été enlevés ou modifiés. Cette garantie ne couvre pas les égratignures, les bosselures, la corrosion ou la décoloration causée par une chaleur excessive, des produits de nettoyage chimiques ou des agents abrasifs. De plus, elle ne couvre pas les dommages ou bris survenus durant le transport de l'appareil.

Certains États ou certaines provinces ne permettent pas de limitation sur la durée d'une garantie implicite et d'autres ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs. Ainsi, les présentes limitations et exclusions pourraient ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également jouir d'autres droits, lesquels peuvent varier d'un État à l'autre et d'une province à l'autre.